



## ALS-020

**9650004 ALS-020 INTERFACE-ALIMENTADOR SISTEMA 2 HILOS**

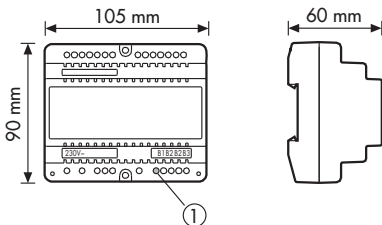
Equipo alimentador del sistema 2 hilos, haciendo de interface entre los teléfonos/monitores y la placa de calle. Dispone de led para indicación de funcionamiento (1). Formato carril DIN 6 elementos, para montaje en pared o carril. El equipo está protegido contra cortocircuitos.

**9650004 ALS-020 POWER SUPPLY UNIT INTERFACE 2-WIRE SYSTEM**

Power supply equipment of the 2-wire system, acting as an interface between the telephones/monitors and the entrance panel. Equipped with LED indicating operational status: (1). DIN 6-element rail format for wall or rail mounting. The equipment is protected against short-circuits.

**9650004 ALS-020 INTERFACE ALIMENTATION SYSTÈME À 2 FILS**

Équipement d'alimentation du système à 2 fils, faisant l'interface entre les téléphones/moniteurs et la plaque d'entrée. Dispose de LED pour indiquer le mode de fonctionnement : (1). Format rail DIN 6 éléments, pour montage mural ou sur rail. L'équipement est protégée contre les court-circuits.



**INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN - INSTALLING INSTRUCTIONS - INSTRUCTIONS D'INSTALLATION**

Consulte las instrucciones de seguridad al final del presente documento. Proteja el alimentador, cumpliendo con la normativa vigente en materia de instalaciones eléctricas (magnetotérmicos, diferenciales...).

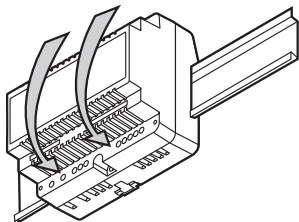
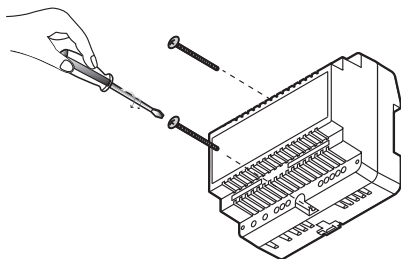
*See the safety instructions at the end of this document. Protect the power supply unit by complying with existing regulations governing electrical installations (avoid high-temperature locations and strong magnetic fields, ensure correct fusing, etc.).*

Consultez les instructions de sécurité à la fin de ce document. Protéger l'alimentation, en accord avec la norme en matière d'installation électrique (magnétothermiques, différentiels...)

- 1** Para montaje a pared, fije el alimentador con los tacos y tornillos suministrados.

*For mounting it on a wall, fix the power supply with plugs and screws that have been supplied.*

Pour le montage sur le mur, fixez l'alimentation à l'aide des chevilles et vis fournies.

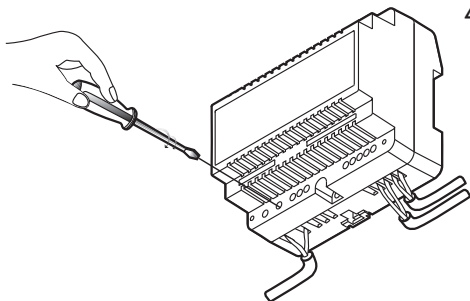
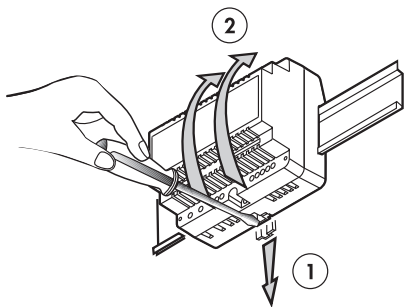


- 2** Montaje en carril DIN  
*Mounting on a DIN rail*  
Montage sur glissière DIN

- 3 Si necesita desmontar el alimentador de un carril DIN, desplace ligeramente la pestaña de sujeción hacia abajo (1). Separe la parte inferior del alimentador del carril DIN (2).

*If you need to dismount the power supply unit from a DIN rail, lightly press the fixing tab downwards (1). Separate the lower part of the power supply unit from the DIN rail (2).*

*Si vous avez besoin de démonter l'alimentation du rail DIN, déplacer légèrement le clips de fixation vers le bas (1). Séparer la partie inférieure de l'alimentation du rail DIN (2).*



- 4 Realice las conexiones de los elementos con el alimentador según se indica en las hojas de normas correspondientes.

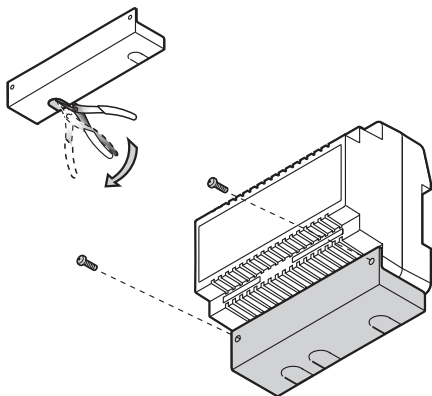
*Connect up the elements with the power supply as shown in the appropriate data sheets.*

*Branchez les éléments avec l'alimentation comme illustré dans la notice correspondant.*

- 5 Corte las aberturas pretroqueladas que necesite del cubrebornas y fíjelo utilizando los tornillos de sujeción.

*Cut the required perforated openings of the terminal cover and fix it using the fixing screws.*

Coupez les ouvertures pretrouées que vous avez besoin du cache bornes et fixez-le en utilisant les vis de fixation.

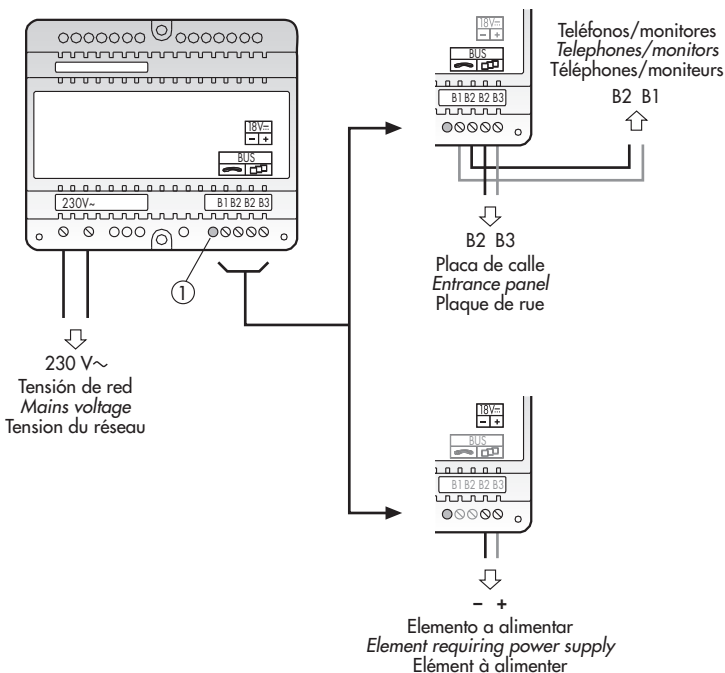


**INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN - CONNECTION INSTRUCTIONS - CONSIGNES DE BRANCHEMENT**

El interface-alimentador está protegido contra cortocircuitos. Cuando se produce un cortocircuito, el equipo se protege e interrumpe las tensiones de salida, apagándose el led de indicación de funcionamiento (1). Volverá a tener tensión de salida una vez solucionado el cortocircuito.

*The power supply unit interface is protected against short-circuits. In the event of a short circuit, the equipment protects itself and cuts off the output voltages, at the same time turning off the operating status led (1). Once the short circuit has been repaired, the unit will again supply the output voltages.*

L'interface alimentation est protégée contre les court-circuits. Lors d'un court-circuit, l'équipement se protège en coupant les tensions de sorties, la led d'indication de fonctionnement (1) s'éteint. Une fois le court-circuit éliminé, la tension reviendra.



**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**  
**TECHNICAL CHARACTERISTICS**  
**CARACTERISTIQUES TECHNIQUES****INTERFACE-ALIMENTADOR ALS-020 - POWER SUPPLY UNIT-INTERFACE ALS-020 - INTERFACE-ALIMENTATION ALS-020**

Alimentación de red <i>Mains supply</i> Alimentation de réseau	Tensión <i>Voltage</i> Tension	230 V~ ±15% 50/60 Hz
	Corriente <i>Current</i> Courant	0.5 A (max.)
Salidas <i>Outputs</i> Sorties	Tensión <i>Voltage</i> Tension	18 V---
	Corriente <i>Current</i> Courant	2 A (max.)

Temperatura de funcionamiento - *Operating temperature* - *Température de travail*  
-10 .. +65 °C



**Instrucciones de seguridad**

No exponga el equipo a goteo o proyecciones de agua. No sitúe objetos llenos de líquido, como vasos, sobre el equipo. No sitúe fuentes de llama desnuda, tales como velas encendidas, sobre el equipo. No cubra las aberturas de ventilación del equipo con objetos, tales como periódicos, cortinas, etc. Instale el equipo dejando un espacio libre alrededor para disponer de una ventilación suficiente. Instale el equipo de modo que la clavija de red de alimentación o el conector del equipo sean fácilmente accesibles.

**Safety Instructions**

*Do not place the equipment where water can drip or splash onto it. Do not place objects containing liquid, such as glasses, on the equipment. Do not place sources of naked flame, such as burning candles, on the equipment. Do not block the ventilation slots of the equipment with objects such as newspapers, curtains, etc. When installing the equipment, leave some free space around it to provide adequate ventilation. Install the equipment in such a way that the mains supply plug or the connector of the equipment can be easily reached.*

**Consignes de sécurité**

N'exposez pas l'équipement à des projections ou gouttes d'eau. Ne posez pas d'objets contenant du liquide, tels que des verres, sur l'équipement. Ne mettez pas de source de flamme, comme des bougies, sur l'équipement. Ne bouchez pas les ouvertures de ventilation de l'équipement avec des objets comme des journaux, des rideaux, etc. Installez l'équipement en laissant un espace libre tout autour de lui afin de permettre une ventilation suffisante. Installez l'équipement de telle sorte que la prise d'alimentation d'électricité ou le connecteur de l'équipement soit facilement accessible.

**DECLARATION OF CONFORMITY**

according to EN ISO/IEC 17050-1:2004

**Manufacturer's Name:** ALCAD, S.L.  
**Manufacturer's Address:** Pol. Ind. Arreche-Ugalde, 1  
 Apdo. 455, 20305 IRÚN (Guipúzcoa), SPAIN

declares that the product

**Model Number(s):** ALS-020  
**Product Description:** ELECTRONIC MODULES. 2-WIRE  
**Product Option(s):** INCLUDING ALL OPTIONS  
**is in conformity with:**

Safety: EN 60065:2002  
 EMC: EN 61000-6-3:2007  
 EN 61000-6-1:2007

The product herewith complies with the requirements of the Low Voltage Directive 2006/95/EC and the EMC Directive 2004/108/EC.

**Supplementary Information:** To comply with these directives, do not use the products without covers and operate the system as specified.



Irún(SPAIN), 10 Sep 2009

  
 Francisco Navarro  
 General Manager

Especificaciones sujetas a modificación sin previo aviso  
 Specifications subject to modifications without prior notice  
 Les spécifications sont soumises à de possible modifications sans avis préalable



**ALCAD, S.L.**  
 Tel. 943 63 96 60  
 Fax 943 63 92 66  
 Int. Tel. +34 - 943 63 96 60  
 info@alcad.net  
 Apdo. 455 - Pol. Ind. Arreche-Ugalde,1  
 20305 IRUN - Spain

www.alcad.net

**FRANCE** - Hendaye  
 Tel. 00 34 - 943 63 96 60

**GERMANY** - Munich  
 Tel. 089 55 26 480

**CZECH REPUBLIC** - Ostrovačice  
 Tel. 546 427 059

**UNITED ARAB EMIRATES** - Dubai  
 Tel. 971 4 887 19 50

**TURKEY** - Istanbul  
 Tel. 212 295 97 00



ISO 9001

